

TOUPIE INCLINABLE TILTABLE SPINDLE MOULDER



1. BÂTI MONOBLOC FONTE avec larges faces d'assises des tables et paroi de guidage du chariot à queues d'aronde pour le mouvement vertical.

1. MONOBLOC CAST IRON FRAME with large table supports.

2. TABLE FONTE en deux parties. Dimensions 1 m 34 x 0 m 92. Rallonges latérales fonte longueur 2 m 15. Rallonge frontale montée sur douilles à billes et axes rectifiés. Plaque de fermeture en acier montée sur crémaillère de positionnement. Protection avant par tapis plastique articulé. Plaque aluminium du côté des outils.

2. CAST IRON TABLES in two parts. Dimensions 1 m 34 x 0 m 92. Table extensions (cast iron) length 2m 15. Front extension bar with linear bearings. Steel and aluminium plates instead of table rings.

3. ARBRE

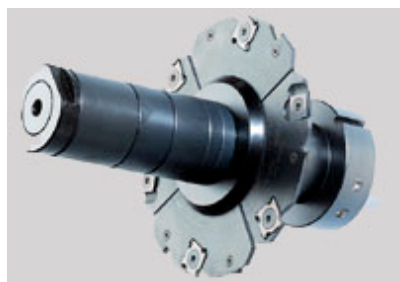
- Fixe Ø50mm avec jeu de bagues,
- Interchangeable avec fourniture d'un arbre Ø50, 40 ou 30mm cône morse n°5,
- HSK 63 F80 avec déblocage hydraulique.

Fourreau fonte monté sur pivot. Inclinaison par pignon et segment à denture hélicoïdale. Roulements spéciaux grande vitesse, graissage centralisé à partir de l'avant de la machine. Blocage de l'arbre électromagnétique. Canal d'aspiration intégré dans le bâti, Aspiration commune supérieure et inférieure Ø 160 mm.

3. SPINDLE

- Fixed spindle Ø 50mm with rings,
- Interchangeable spindle CM5 with supply of a spindle Ø 50mm, 40mm, 30mm or 1 1/4" with rings,
- Interchangeable spindle HSK 63 F80 with hydraulic unlocking.

Special high speed bearings, centralized grease lubrication system in front of the machine. Electro-magnetical spindle locking. Lower chip ejector Ø 160mm.



4. ENTRAÎNEMENT

CSN-VISU +30°/-45°: Moteur 5,5-7,5 CV/400 Volts bi-vitesse frein donnant 3000-4500-6000 et 9000 tr/ mn. Contacteurs petite vitesse et grande vitesse, protections magnéto-thermiques.

En option : Moteur 7,5-10 CV.

CSN-PRO :

- Version +45°/-22,5° : 2 moteurs 7,5 - 10 CV/400 Volts dont un avec frein, 2 vitesses chacun donnant 4 vitesses de broche 3000-4500-6000 et 9000 tr/ mn. Les quatre vitesses sont obtenues directement au tableau de commande sans changement de courroies.

- Version +30°/-45° : Moteur 10 CV/400 Volts et variateur de fréquence donnant toutes les vitesses de 1500 à 9000 tr/ mn. Freinage électrique et frein d'urgence.

4. MOTOR

CSN-VISU +30°/-45° : 2 speed-motor 5,5- 7,5 HP/400 Volts 50Hz, with brake - 4 spindle speeds : 3000-4500-6000 and 9000 rpm. High and low speed contactors, magneto-thermal circuit breakers.

Options : Motor 7,5-10 HP.

CSN-PRO :

- MODEL +45°/-22,5° : 2 motors 7,5-10 HP/400 Volts 50Hz for 4 spindle speeds without any change of belts : 3000-4500-6000 and 9000rpm. Automatic brake,

- MODEL +30°/-45° : Motor 10 HP/400 Volts and inverter for variable spindle speed from 1500 rpm to 9000 rpm. Automatic brake.



5. COMMANDES

Sur tous les modèles, les commandes électriques sont placées sur un pupitre au-dessus de la table, à droite de l'opérateur.

CSN-VISU : 3 indications digitales électroniques affichant le déplacement vertical, l'angle d'inclinaison et la position du guide. Mouvements manuels dans les trois axes avec vitesse de positionnement rapide et lente par variateur de fréquence.

CSN-PROG : automate de positionnement 3 axes avec mémoires.

1er axe : Montée-descente, 2ème axe : Inclinaison, 3ème axe : Guide.

Déplacements automatiques programmés, semi-automatiques ou manuels en mode absolu ou incrémental.

En option :

- Coffret de commande pour la variation de vitesse avec mise en mémoire des vitesses de rotation,
- Dispositif de lecture de numéro d'outil.

5. CONTROL PANEL

Each model is fitted with an upper electrical control panel within operators reach.

CSN-VISU : *Electronic digital displays of spindle travel, spindle tilt and fence travel.*

Manual push-button control with fast and low speed for fine adjustment.

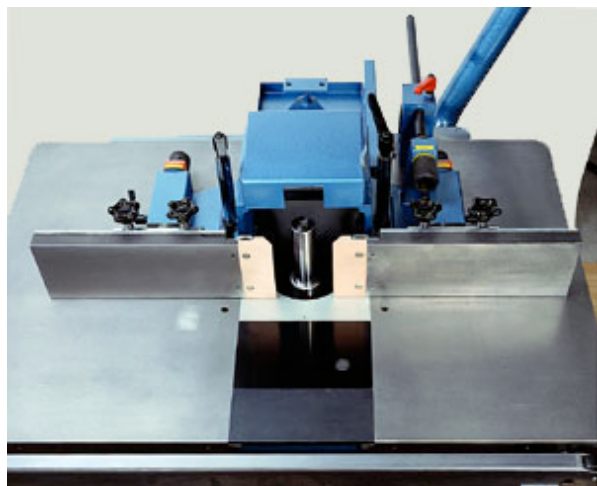
CSN-PROG : *3 axis position controller.*

1° axis : Rise and fall, 2° axis : Spindle tilt, 3° axis : Fence travel.

Programmed axes control, single operation or manual control in absolute or incremental mode.

Option :

- *Spindle speed controller with memories,*
- *Recognition device for spindle number.*



6. GUIDES

- **Guide motorisé (fonte)** : Course 320 mm, guidage par douilles à billes et axes trempés rectifiés, 2 vis de manœuvre à filet trapézoïdal et écrou bronze. Contrôle des déplacements par codeur incrémental. Plaque de sortie réglable par poignée et compteur mécanique. Plaques de sécurité en fonte avec lèvres interchangeables et barrettes de guidage. Protecteur pour le travail au guide.

- **Guide manuel (option)** : Coulissant parallèlement entre les deux tables. Déplacement rapide de l'ensemble et ajustage fin par poignée tournante et visualisation électronique. Guides d'entrée et de sortie réglables individuellement par poignées et compteurs mécaniques. Plaques de sécurité en fonte avec lèvres interchangeables et barrettes de guidage. Protecteurs pour le travail au guide et à l'arbre.



6. FENCE

- Motorized fence (cast iron) : Stroke 320mm, linear bearings and two screws for adjustment by geared motor. Manual push-button control with electronic digital display and encoder or programmed control with memories. Outfeed fence plate with fine screw-adjustment and mechanical counter. Safety fence plates with interchangeable splinterproof and rulers. Fence guard.

- Manual fence (option) : Sliding between the two tables. Fine screw adjustment with electronic digital display. Infeed and outfeed fence plates adjustable separately with mechanical counter. Safety fence plates with interchangeable splinterproofs and rulers. Fence guard and ring fence.

Caractéristiques techniques

- Dimensions de la table	1340 x 920 mm
- Option	2150 x 920 mm
- Hauteur du plan de travail	920 mm
- Distance entre l'arbre et la face avant de la table	480 mm
- Distance entre l'arbre et la rallonge frontale sortie	940 mm
- Vitesse de rotation de l'arbre	3000-4500-6000-9000 tr / mn
- Option	1500 à 9000 tr / mn
- Arbre	
- Ø50 mm	longueur 185 mm
- interchangeable cone morse n°5 HSK 63 F80	Ø50, 40 ou 30 mm
- Course de l'arbre standard	170 mm
- Diamètre maxi des outils	max. 220 mm
- Puissance du moteur :	5,5-7,5 CV / 400 Volts
- Option	7,5-10 CV
- Poids de la machine	1300 à 1450 kg
- Encombrement L x l x h (mm)	1340 x 1430 x 1320
- Avec pendentif h=1740	2150 x 1430 x 1320

Visa d'examen CE de type n° 0070 070A 5030 11 94

Etiquetage informatif du bruit :

Emission sonore de la machine, poste de travail :

- L Aeq : 83,1 dB (A),

- Lpc < 130 dB.

Méthode de mesurage et conditions de fonctionnement et de montage conformes à la norme : ISO 7960 Annexe B.

Les caractéristiques techniques sont susceptibles de modifications sans préavis.

Technical characteristics

- Table dimensions	1340 x 920 mm
- Option	2150 x 920 mm
- Table height	920 mm
- Distance from the spindle to the front of the machine	480 mm
- Distance from the spindle to the front extension bar (max.)	940 mm
- Spindle speeds	3000-4500-6000-9000 tr / mn
- Option	1500 to 9000 tr / mn
- Spindle	
- Ø50 mm	length 185 mm
- interchangeable CM5 HSK 63 F80	Ø50, 40, 30 mm or 1 1/4"
- Stroke (Standard spindle)	170 mm
- Tools diameter	max. 220 mm
- Motor :	5,5-7,5 CV / 400 Volts
- Option	7,5-10 CV
- Weight	1300 to 1450 kg
- Overall dimensions L x l x h (mm)	1340 x 1430 x 1320
- Control panel h=1740	2150 x 1430 x 1320

CE Examination Certificat n° 0070 070A 5030 11 94

Sound Emission (ISO 7960 B):

Continuous equivalent level of acoustical pressure at the work station :

- L Aeq : 83,1 dB (A),

- Lpc < 130 dB.

Specifications and illustrations : the right of modifications without notice is reserved.